

Steckdosen und/oder Schalter lassen sich zu beliebig langen Leisten adieren und jeweils zweifarbig gestalten.

Sockets and/or switches can be combined to form endless bars in two colours each.

Wachstumspotenzial Potential for Growth

Modulares Steckdosen- und Schalterprogramm

Modular programme of sockets and switches

Des. Tobias Grau

Fab. Tobias Grau GmbH,
Rellingen/D,
www.tobias-grau.com

Ob Taster, Wippen, Schalter oder Dose – die Fuge der Blenden verbindet sich optisch stets mit derjenigen der runden Funktionseinheit.

Be it a pushbutton, a rocker switch, a standard switch or a socket – the gaps of the frames always connect visually to those of the round functional unit.



■ Schalter und Steckdosen wurden erst vor ein paar Jahren aus dem Dornröschenschlaf formaler Bedeutungslosigkeit geweckt, aber gelten seitdem als gestaltungsrelevante Accessoires der Gebäudeausstattung. Dennoch ist 'XT Plug&Dim' das erste Schalterprogramm eines designorientierten Leuchtenherstellers. Und während sich die Branche neben der Entwicklung innovativer Hightech-Produkte vor allem mit den Radien und Oberflächen ihrer etablierten Schalterprogramme beschäftigt, bringt diese Produktlinie eine ganz neue formale Qualität. Es können an Stelle festgelegter Einzel- oder Mehrfachrahmen alle Elemente wie Schalter, Dimmer, Steck- und Anschlussdosen etc. einzeln oder in beliebiger Reihenfolge und Anzahl kombiniert und ein- oder zweifarbig zusammengestellt werden. Entscheidender Unterschied zu anderen Programmen ist die Mittelteilung der Blenden, so dass sich die Fugen stets mit dem Kreis der Aufsätze verbinden. Verfügbare Farben von Blenden, Aufsätzen und Endstücken sind Weiß, Grau, Schwarz und Rot, wobei Aufsätze und Endstücke immer in der gleichen Farbe kommen.

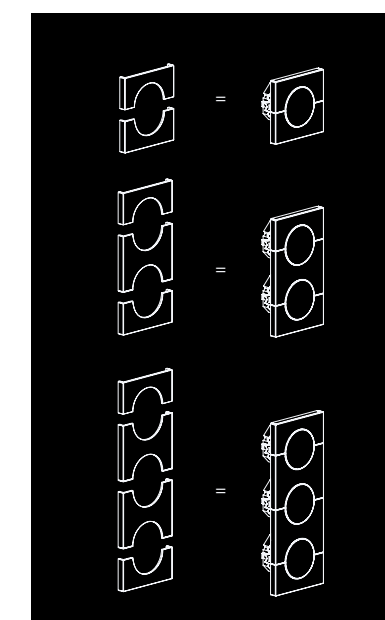
Eine Auswahl der gebotenen Möglichkeiten. Außer Schwarz kann man noch zwischen Weiß, Grau und Rot sowie deren Kombinationen wählen.

Here is a selection of the possibilities on offer. You may choose between black, white, grey and red or a combination of these colours.

■ It was only a few years ago that switches and sockets were awoken from slumbering in a state of formal insignificance, but since then they have been regarded as, accentuating accessories of building equipment. 'XT Plug&Dim' is yet the first programme of switches by a design-oriented luminaire manufacturer. While competitors are occupied with innovative high-tech products and most of all with the radii and surfaces of their established programmes of switches, this one offers an entirely new formal quality. You may combine all elements like switches, dimmers and all types of sockets up to any number and order in one or two colours, instead of ordering fixed single or multiple frame sets. The big difference from the other programmes is the middle parting of the frames, so that the gaps always connect with the circle of the attachments. The frames, tops and end pieces are available in white, grey, black and red. The tops and end pieces, however, have always the same colour.

Die Schemazeichnung verdeutlicht den Halb-Ver-satz der Blenden zum jeweiligen Funktionsaufsatz.

The schematic points out the half offset of the frames in relation to the corresponding functional attachments.



■ Les interrupteurs et les prises sont sortis il y a quelques années seulement de l'existence sans importance dans laquelle ils étaient plongés, mais ils sont considérés depuis comme des accessoires essentiels pour l'aménagement esthétique des bâtiments. 'XT Plug&Dim' est néanmoins le premier programme d'interrupteurs d'un fabricant de luminaires orienté vers le design. Et cette ligne de produits apporte une qualité esthétique absolument nouvelle alors que la branche se préoccupe non seulement du développement de produits à la pointe des innovations technologiques mais surtout aussi des rayons et des surfaces de ses programmes d'interrupteurs confirmés.

Au lieu des plaques simples ou multipostes prédéterminées, tous les éléments tels que interrupteurs, variateurs d'intensité, prises de courant et de connexion, etc. peuvent être combinés individuellement ou dans un ordre et un nombre quelconques ainsi qu'avec une seule ou avec deux couleurs. La différence déterminante avec d'autres programmes est la division centrale des enjoliveurs de sorte que les joints s'assemblent toujours avec le cercle des boîtes d'encastrement. Les couleurs disponibles pour les enjoliveurs, les boîtes d'encastrement et les éléments d'extrémité sont le blanc, le gris, le noir et le rouge, les boîtes d'encastrement et les éléments d'extrémité étant toujours de la même couleur.

